

Brandner, Aleš

[Розенталь, Дитмар Эльяшевич. Управление в русском языке: словарь-справочник]

*Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity. A, Řada jazykovědná.* 1984, vol. 33, iss. A32, pp. 120-121

ISSN 0068-2705

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/100936>

Access Date: 17. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

В рецензируемом Словаре-справочнике около 800 фразеологизмов, расположенных по 47 тематическим разделам, входящим в 3 части. Первая часть содержит большую группу фразеологизмов под общим заголовком „Эмоции человека“ (с. 20—113). Она далее подразделяется на 14 разделов. Фразеологизмы первой части выражают чувства и переживания человека, его психическое состояние. Выделение второй части („Свойства и качества человека“, с. 114—157), содержащей 13 разделов, и, особенно третьей („Характеристика явлений и ситуаций“, с. 158—271), состоящей из 20 разделов носит более условный характер и опирается главным образом на опыт и интуицию автора.

В работе сделана попытка распределения фразеологических единиц по различным семантическим параметрам. Практически это нашло свое отражение в отнесении одного и того же фразеологизма одновременно к двум и более разделам. Наибольший интерес вызывает развернутая структура словарной статьи, включающая 13 параметров, по которым описывается фразеологизм (некоторые, исходя из особенностей фразеологической единицы, не являются обязательными): 1. фразеологизм (его формальные, лексические, полные и усеченные варианты), 2. стилистическая характеристика, 3. лексические синонимы, 4. значение и оттенки значения (эмоции и оттенки эмоций, выражаемые данной фразеологической единицей, ее экспрессивная характеристика), 5. указание на ситуацию употребления, 6. указание на интонационное выделение во фразеологизме, 7. указание на возможную жесткую интонацию, сопровождающую произнесение фразеологизма, 8. литературные иллюстрации (примеры), 9. особенности употребления, 10. грамматико-синтаксический комментарий, 11. фразеологические синонимы и антонимы, 12. этимологическая справка, 13. значения фразеологизма, которые не разрабатываются в словаре, а только отмечаются.

Словник Словаря-справочника ориентирован на *ФСРЯ*, в котором уже произведен отбор наиболее значимых в понятийном и коммуникативном отношении фразеологических единиц. Цифры, стоящие после заголовочной единицы в конце строки, являются указанием на соответствующие страницы в *ФСРЯ*. Из него взяты в основном литературные иллюстрации. Кроме того, они привлекались из русских толковых словарей, а также из картотеки автора.

Для облегчения поисков нужной фразеологической единицы предложены тематический и алфавитный указатели. „Тематический указатель фразеологизмов“ (с. 272—292) перечисляет все части и разделы и входящие в них фразеологизмы, позволяет читателю ориентироваться в Словаре и находить фразеологизмы по необходимой тематике.

„Алфавитный указатель фразеологизмов“ (с. 293—304) является списком всех имеющихся в Словаре фразеологизмов, расположенных в порядке алфавита первого слова (компонента) фразеологизма. Каждый имеет индекс. Например: (I.3.29). Первая цифра (римская) указывает номер части, в которой фразеологизм помещен, вторая (арабская) — номер раздела и третья (арабская) — номер фразеологизма внутри раздела. Индекс отражает классификационную отнесенность фразеологизма и дает возможность по колонтитулам легко найти его в Словаре.

Настоящее издание Словаря-справочника является первым опытом описания русской фразеологии в тематико-ситуационном аспекте. Уже сейчас можно его считать оригинальным лексикографическим трудом, новым типом учебного фразеологического словаря. Он предназначен для преподавателей русского языка как неродного или иностранного, а также для лиц, изучающих русский язык как неродной или иностранный на продвинутом и высшем этапах обучения.

Алеш Бранднер

Дитмар Эльяшевич Розенталь: Управление в русском языке (словарь - справочник). Москва, „Книга“, 1981, 207 с.

Как известно, в работе над созданием текста и его редактированием часто приходится сталкиваться с вопросами синтаксического управления — выбором надлежащей падежной формы и подходящего предлога. Нередко наблюдаются случаи коле-

бавия вариантности, вызывающие затруднения. На помощь лицам, работающим над усовершенствованием текста, приходит предлагаемый словарь-справочник. Он ставит перед собой две задачи: 1. предупреждение и исправление ошибок (задача грамматическая), 2. выбор оптимального варианта (задача стилистическая).

Критерием для отбора материала при сопоставлении словника настоящего издания были не столько „трудности“ самого управления, сколько затруднения, возникающие при выборе вариативных конструкций, различающихся смысловыми или стилистическими оттенками.

В словаре-справочнике можно найти конструкции с некоторыми редко употребляемыми глаголами и „неожиданным“ управлением (напр. *оскандальить кого, мездрить что*), далее т. наз. варианты „хронологические“, т. е. варианты с устарелой семантикой (напр. *обвазвести кого чем, възскующий чего, преобразить что во что*) и варианты с устарелыми формами управления (напр. *надеяться чего, руководить кого-что, следовать что*). Настоящий словарь-справочник содержит много конструкций с двойным управлением, представляющих интерес в плане валентности (напр. *заполнить что чем, связывать что с чем, воевать что во что*).

Словарная статья состоит из заголовочного слова (заголовочные слова приводятся в алфавитном порядке), местоименного вопроса к нему и иллюстративного примера с предложно-падежной формой. Значение заголовочного слова указывается, если связана с этим форма управляемого слова (толкование слов дается по современным словарям). Многочисленные слова (включая прямое и переносное значения слов) приводятся в общей статье. Отдельные значения нумеруются, если с ними связано различное управление. В отдельных статьях с цифровой пометой над заголовочным словом приводятся омонимы. Глаголы, как правило, даются в форме инфинитива совершенного вида. Второй член видовой пары либо совсем не приводится, либо приводится рядом или на своем алфавитном месте с отсылкой к заголовочному слову. В общей статье приводятся полные и краткие прилагательные. В некоторых случаях даются статьи обобщающего характера (об отрицательной частице *не*, о глагольной приставке *на-*, о сложной приставке *по-*, о падежных формах числительного *два, три, четыре* в определенных конструкциях, сопоставление предложных конструкций с предлогами *в—за, в—на, для—на, к—на, на—по, около—до—с, по—после, сквозь—через* и др.).

Приводимые пометы носят грамматический и стилистический характер. Примеры, иллюстрируемые предложными конструкциями, даются в форме речений, отдельных предложений и цитат из художественной и общественно-политической литературы, научной и деловой речи. Они показывают нормативное для современного русского языка употребление грамматических конструкций. Устарелые формы служат для показа их последующего развития, или для указания на возможность их употребления со стилистической целью в наши дни.

Алеш Бранднер

*Ivor Ripka: Vecný slovník dolnotrenčianskych nářečí. Bratislava, Veda, 1981, 336 str.*

Tento slovník, vydaný v malotirážním provedení, je druhým dílem souborného zpracování dolnotrenčianskych nářečí. Jako první vyšla od téhož autora monografie *Dolnotrenčianske nárečia* z r. 1975, podávající hláskoslovnou, slovotvornou a morfológickú charakteristiku týchto západoslovenských nářečí, spolu s komentárem k některým syntaktickým jevům. Jen nakolik to vyžaduje používání slovníku, jsou nejdůležitější hláskoslovné a slovotvorné rysy nářečí stručně zopakovány v úvodní části slovníku (s. 9—12).

Po úvodní části, obsahující jednak stanovisko k základním problémům lexikologicko-lexikografického zpracování nářečí, jednak přehled vývojových tendencí popisovaných dialektů (rozdíly generační — zanikání cizích slov —, geografické, rozdíly v bohatosti jednotlivých onomasiologických úseků apod.), následuje vlastní soupis slovní zásoby. Byl vypracován především na základě vlastního autorova sběru; po ověření byl zapracován i nějaký (zejm. frazeologický) materiál Ríznerova *Dialektického slovníku bošáckého*.

Slovník je diferentní, což však neznamená, že by vůbec neobsahoval slova celonárodní; kdyby se vynechala celonárodní slova v oněch dialektech odedávna používaná, silně by to